

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
21 SEPTIEMBRE 1974

339

\* ASOCIACION DE VECINOS DE CALA MOREYA \*



Foto PARDO

## DON JAIME DE JUAN, CLARO Y CANSADO

“NI ME LAVO LAS MANOS, NI ABANDONO: HE ACABADO EL PLAZO DE  
LA PRESIDENCIA Y ME VOY... ESTA ES TAREA A COMPARTIR”

\*\*\*\*

### EL VIERNES, ASAMBLEA





la joya que ella siempre deseó





# CLUB NAUTICO

## PORTO CRISTO

EL CLUB NAUTICO PORTO CRISTO  
COMUNICA QUE SE ADMITEN  
PETICIONES PARA EMBARCACIONES

### TIPO 420

COMPLETAMENTE EQUIPADAS, AL  
PRECIO ESPECIAL DE

**80.000 PTAS.**

DEBIDO A QUE SE DISPONE DE UN  
CUPO MUY REDUCIDO, AGRADECERA  
HAGAN LAS SOLICITUDES CUANTO  
ANTES, EN LAS OFICINAS DEL CLUB,  
LOS DIAS LABORABLES DE 6 A 8  
DE LA TARDE.

Porto Cristo, 20 Sep. 1974

## ASOCIACION DE VECINOS DE CALA MOREYA

MANACOR - SAN LORENZO

# AVISO

### CONVOCATORIA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 11 de los Estatutos de esta Asociación, y en virtud del acuerdo tomado por la junta directiva de la misma en reunión celebrada el día 6 del actual, se convoca Asamblea General Ordinaria de Asociados, que se celebrará en el Salón Real del Hotel Playa Moreya, a las 9,30 de la noche el día 26 del corriente, en primera convocatoria y a la misma hora en segunda convocatoria el día 27, siendo los asuntos a tratar los que figuran en

la siguiente orden del día:

a) Lectura del acta de la última Asamblea General.

b) Proponer, deliberar y acordar sobre la modificación y ampliación de los estatutos de la Asociación.

c) Balance de tesorería.

d) Elección de Presidente y Junta Directiva.

e) Ruegos y preguntas.  
Cala Moreya, 11 de septiembre de 1974

El Presidente  
Jaime de Juan y Pons  
Nota: Sólo podrán asistir a la Asamblea los asociados. Se ruega máxima asistencia.

AJUNTAMENT DE MANACOR

## ESCOLA MUNICIPAL DE MALLORQUI

### MATRICULA

PER AL CURS 1974 - 1975

#### CURSOS:

- \* PREPARATORI I (9 anys)
- \* PREPARATORI II (10 anys)
- \* PREPARATORI III (11 anys)
- \* ELEMENTAL
- \* MITJA (Majors de 12 anys i adults)
- \* SUPERIOR

- \* ESPECIAL PER A GENT DE PARLA CASTELLANA

#### ■ MATRICULA:

A PARTIR DEL DIA 23 DE SETEMBRE.  
MATINS: OFICINES DE L'AJUNTAMENT  
(OFICIAL MAJOR). CAPVESPRES, DE  
8 A 9, AL COL·LEGI LA TORRE (LOCAL  
PROVISIONAL DE L'ESCOLA).

#### ■ IMPORT:

200 PESSETES. UNIC PAGAMENT QUE ES  
FA EN TOT EL CURS.  
ES POT SOL·LICITAR GRATUITA.

#### ■ CLASSES:

COMENÇARAN DIA PRIMER D'OCTUBRE.

#### ■ HORARI:

DE 6 A 8 PER ALS 3 PRIMERS CURSOS  
DE 8 A 10 PER ALS RESTANTS (ES POT  
TRIAR DIA I HORA)

#### ■ INFORMACIO:

PER A MES ACLARIMENTS DIRIGIR-SE  
ALS LLOCS DE MATRICULA.

\* \* \*

PARES! NO VULGUEU QUE ELS VOSTRES  
FILLS SIGUIN ANALFABETS EN LA  
LLENGUA QUE PARLEN. SABER LLEGIR  
I ESCRIURE BE EL MALLORQUI ELS  
COMPLETA L'ENSENYAMENT  
OBLIGATORI, ELS FACILITA  
L'APRENENTATGE D'ALTRES IDIOMES  
I ELS PROCURA LA NORMALITAT  
D'EXPRESSIO QUE ELS MAJORS NO HAN  
POGUDA TENIR. APROFITAU  
L'AVINENTESA GRATUITA QUE OFEREIX  
L'AJUNTAMENT.

## "PERLAS Y CUEVAS"

\* \*

UNA REVISTA SIN COACCIONES



# VIVES

## muebles metálicos

PALMA DE MALLORCA: Font y Monteros, 56-58 - Tel. 21 50 72

### mobiliario para oficinas

**DISTRIBUIDOR MANACOR**  
General Mola, 45  
Tel. 5509 29

**DISTRIBUIDOR FELANITX**  
Bartolomé Catany, 4  
Tel. 837

**DISTRIBUIDOR MAHON**  
Cifuentes, 1  
Tel. 351646

**DISTRIBUIDOR IBIZA**  
Plaza Castilla, 17  
Tel. 301701

**dará  
personalidad  
a su negocio**

LOCALES COMERCIALES Y APARTAMENTOS EN S'ILLOT  
(SAN LORENZO). EXCELENTE SITUACION. FACILIDADES  
HASTA CINCO AÑOS.



SE VENDEN

LOCAL COMERCIAL EN LA URBANIZACION "EL SERRAL",  
CON FACHADA A TRES CALLES.

APARCAMIENTOS EN "TEATRO PRINCIPAL"

**C**ONSTRUCCIONES

# MAICO

S.A.

CARRETERA DE SAN LORENZO.  
S'ILLOT. Tel.: 57. 00. 50

## TAMBIEN EN ESTE NUMERO

D. JAIME DE JUAN,  
CLARO Y CANSADO.  
- Entrevista de H. H.

SANT LLORENÇ.  
L'OBRA: LA VIDA.  
- Per Guillem Font

MUSICA: "CARMEN"  
- Por G. Morey - Porcel

LOS VAMPIROS.  
- Por Alfonso Alvarez.

ARTE: CARMELO  
AGÜILO. - Guillem  
Morey Mora

MANACOR, SEGLE  
XIII. - Ramon Rosselló

FECHAS PARA  
MANACOR. - Rafael  
Ferrèr Massanet

OBSERVATORIO. - De  
'Font Cuitora'

REFRANYS DE  
SETEMBRE. - Sección  
popular.

1974. VERANO EN EL  
LEVANTE DE LA  
ISLA. - Redacción.

NOTAS SOCIALES

FUTBOL. - 'Argona'.

INFORMACIONES

AHORA, EL CINE.

COSES DE MADO XIU

## EL TIEMPO ESE

A veces le gustaría a uno hablar del tiempo, de si va a llover o no va a llover, de si luce el sol o si oscurece pronto, de si las noches son frías o amaneció con siroco y todo eso; usted entiende. Hablar del tiempo, por descontado, no compromete casi nunca, especialmente si uno no se ha aficionado excesivamente al fútbol o todavía no padece reuma. Eso que pasa, como diría alguien.

Pero hablar del tiempo no parece recurso de inteligentes, y ello no se perdona con facilidad. Habría que descartar, entonces, y en buena lógica, el tema de la lluvia o del sol, so pena de ya se sabe qué etiqueta. Los vecinos, sabido de siempre queda, exigen la trascendencia, quieren la definición, y hablarles del tiempo no les parece sino un descarado subterfugio, porque no falta por ahí quien pretenda verle a usted metido entre las exactas coordenadas del compromiso, conclusivo y rematado, inamovible. Y eso no está ni medio bien: un hombre es él y sus depresiones, sus desengaños y debilidades, sus hastíos, sus corrupciones y sus temores. Sus manías, en suma. Y si alguna vez se pone chocho por los aconteceres, derecho tendrá a quedarse a toca penoles y estar al oteo de los horizontes, mientras husmea, atento al barómetro de su propia sangre, si va a llover o no va a llover. Con lo que parece probado -diría el curialista- que hablar del tiempo no es tan inútil como se cree.

Mas no iba por ahí nuestra intención inicial, sino hacia la fácil y sencilla intranscendencia del hecho en sí de hablar del tiempo que hace, porque hablar de otras cosas, ahora que el pueblo está duro y va como hosco, resultar pudiera arriesgado y tonto. Claro que uno es quien es y no debe escurrir el bulto, pero de ello a ir pregonando lo que piensa a todas horas media una gran distancia y, en cierto modo, una razón de prudencia no sólo personal, sino hacia su interlocutor, hacia todos los que escuchan, que son más de los que creemos.

Así que, amigos, si hace sol, mañana todavía podemos ir a la playa, que en septiembre las playas son acogedoras y saludables. Y si llueve, al cine. O a padecer "tarde para todos", que en eso de los gustos no nos metemos.

Buenos días!



Mosaicos Terrazos  
Granitos Marmolinas

AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES

**KETHUM**

DISTRIBUIDOR:

**Bartolomé Juan**

C. Hernán Cortés, 3 - Tel. 55-16-29 MANACOR

PERLAS Y CUEVAS



**HIPODROMO DE MANACOR**

HOY

**GRANDES CARRERAS DE TROTONES**



**AUTOVENTA  
MANACOR**

ADA. JUNIPERO SERRA, 40

OFERTAS DE LA SEMANA

SEAT 600 D	- Varios a elegir
SEAT 600 E	- novísimo
SEAT 850	- en buen estado
SEAT 1430	- impecable
SIMCA 1000	- barato
RENAULT 4L	- tres marchas
CITROEN DYNAM	- como nuevo
M. G. 1100	- perfecto
MINI 1000 E	- extraordinario
MERCEDES 250 SE	- fabuloso

FINANCIAMOS TAMBIEN EL  
SEGURO DE SU AUTOMOVIL

¡¡ VISITENOS !!

.....  
CONCESIONARIO DE MASERATI  
.....


LOS MEJORES COCHES




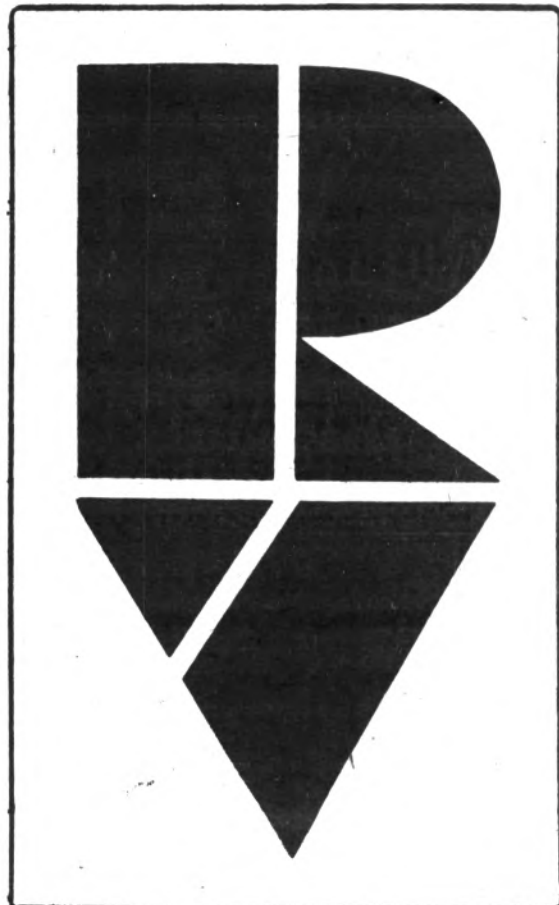
**CONSTRUCCIONES**

**RAMIS  
VAQUER**

LE INFORMAREMOS  
ACERCA TODO TIPO  
DE CONSTRUCCION  
SIN COMPROMISO

 CALLE POZO, 20 \* TELEFONO 66  
SAN LORENZO

 P. BARTOLOME POU, 35 - 7° - Dcha.  
PALMA DE MALLORCA



REDACCION  
Y ADMINISTRACION  
PRINCIPE, 11 TEL. 55 04 10  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por imprenta Fullana - Atajo, 4 - Palma  
y en multicopista offset por la propia Revista

# Perlas y Cuevas

AÑO XIV N° 339

FUNDADA EN 1960

PRECIO 16 PTAS.

SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS: 30 PTAS.

REVISTA DE MANACOR  
Dirección: Rafael Ferrer Massanet

APARECE EN SABADOS ALTERNOS

\* ASOCIACION DE VECINOS DE CALA MOREYA \*

## DON JAIME DE JUAN, CLARO Y CANSADO

“NI ME LAVO LAS MANOS, NI ABANDONO: HE ACABADO EL PLAZO DE LA  
PRESIDENCIA Y ME VOY... ESTA ES TAREA A COMPARTIR”



S'ILLOT: ¿QUIEN CARGARA CON LA PRESIDENCIA?

El viernes próximo habrá Junta General de la Asociación de Vecinos de Cala Moreya y su Presidente, don Jaime de Juan, dejará su cargo a disposición de la asamblea; pasaron tres años de la elección y, por lo tanto, el cargo debe renovarse. Los Estatutos son terminantes.

- ¿Acaba o... abandona, señor De Juan?

- Acabo. Ni me lavo las manos ni abandono: he agotado el plazo de la presidencia y me voy... Esta es una tarea a compartir.

- ¿Cansado, desengañado?

- Cansado, sí. Todo cansa, desde luego; incluso el desentendimiento de los demás.

- ¿No ha encontrado colaboración?

- He hallado colaboraciones muy estimables y desentendimientos muy lamentables. En este mundo, donde "cada un va a lo seu", las cosas son así. No obstante, y por fortuna, todavía existen personas dispuestas a colaborar, a no dimitir de las responsabilidades contraídas ante



FIESTAS SOCIALES, GRATITUDES, EMBLEMAS Y DISCURSOS. CALA MOREYA HA ENCONTRADO LA CIVILIDAD. - (Fotos de Archivo)

la sociedad y ante si mismas. Ello es de agradecer.

- ¿No es usted demasiado generoso en su juicio? ¿Ha encontrado, en efecto, la colaboración que dice? ¿No hubo más "ausencias" que "presencias" en la Asociación que usted ha presidido?

- Si y no. Lo que puedo asegurar es que cuando se han emprendido asuntos de verdad importantes, hemos estado unidos todos, y hemos colaborado todos casi sin excepción alguna.

- Por ejemplo... ?

- Cuando se nos planteó el asunto del Riuet, sin ir más lejos. Se consiguió cegararlo, eliminando por lo tanto el peligro de infección que representaba, sin más colaboración que la de los interesados directamente en ello: los de la Asociación, que nos gastamos seiscientas mil pesetas en este trabajo.

- Un trabajo, no obstante, que parece no ser del agrado de todos... Se dice por ahí que existe un proyecto de abrirlo otra vez, de construir en este Riuet un Puerto Deportivo o algo así...

- Me alegra que salga este tema, porque, a más de darme pié para decir que se ha reestructurado la Comisión Náutica ("barquers"), espero que a

través de ella pueda conseguirse lo mejor.

- Pero... ¿existe el proyecto o no existe?

- Efectivamente. En una de las últimas Juntas exclusivas para los asuntos náuticos, el Sr. Fuster Veny presentó un maravilloso anteproyecto para construir un Club Náutico en donde antes estaba el Riuet, con su consiguiente reapertura al mar. A mi, particularmente, me hace una tremenda ilusión el que esto se realice, ya que, como he dicho el proyecto me parece estupendo, y, además, muy beneficioso para S'Illot y... para el 'Playa Moreya'. No obstante, existe otro proyecto anterior a este, proyecto oficial que lleva cinco años aprobado, que consiste en la solera y muros de contención del cauce natural del Torrente que daba origen al vado o Riuet, proyecto que estará a punto de subastarse nuevamente en estos días.

- Además de este relleno del Riuet, ¿qué otras obras, que más ha realizado la Asociación desde que usted es su Presidente?

- Mejor sería decir que se hizo poco y que queda muchísimo por hacer.

- Perdóne que insista; ¿qué se ha hecho desde el



14 de febrero de 1971, fecha en que usted ocupó la presidencia ?

- Hacer algo implica una posibilidad de hacerlo, y en este caso la posibilidad es de signo económico. La Asociación no posee otros ingresos que los de la concesión de la playa y una pequeña retribución de las aguas potables "Son Tovell" consistente en cincuenta céntimos por metro cúbico. Pequeñeces que, como es comprensible, no permiten una obra grande ni ambiciosa. Por otra parte, nadie cotiza a la Asociación.

- Pero tanto el Ayuntamiento de Manacor como el de San Lorenzo, les ayudan a ustedes...

- Sí, colaboran en la realización de unas obras de carácter general que se escapan a nuestras fuerzas y a nuestras atribuciones.

- ¿ Considera que los Estatutos de la Asociación siguen siendo válidos en su totalidad ?

- Los Estatutos han cumplido ocho años ( fueron aprobados por el Gobernador Sr. Alvarz-Buylla el 12 de abril de 1966 ) y quizá fuera conveniente la revisión de algunos de sus apartados. Esto figura en la orden del día de la Asamblea del viernes.

- Bien: ponemos la lista de realizaciones ?

- Entre las más importantes considero que ha de ponerse la culminación y puesta en marcha de la

Estación Diseladora y los emisarios submarinos de aguas residuales; la traida y puesta en servicio del agua potable; el costoso relleno del Riuet; la construcción de los Paseos Marítimos de las dos zonas, la de Manacor y la de San Lorenzo; el paso de peatones, en la playa, uniendo ambas zonas; la instalación y subvención de la primera Guardería Infantil; el acondicionamiento anual de la playa y el cuidado, aunque elemental, de la limpieza de la misma y de los lugares más céntricos; las Fiestas Patronales ( a excepción de las de este año ), en las que se cuidó en lo posible su ambiente popular, etc. Además, la creación y concesión del Emblema de Cala Moreya, en el que campean los motivos heráldicos de Manacor y San Lorenzo.

- ¿ Qué necesidades más urgentes tiene S'Illot ?

- A mi juicio, siempre falible, son estas: en primer lugar, la limpieza total y continúa de todas las calles, de todos los rincones. Luego, una Escuela para niños y niñas, o, en su defecto, un servicio escolar de autobuses, puesto que S'Illot ya no es una zona exclusiva de veraneo, sino de residencia continúa de muchas familias. Además, los teléfonos públicos y el vallado de los solares sin edificar, cosa, esta última, que ha sido pedida repetidamente sin que se nos haga caso. Además,



AGOSTO DE 1972. FIESTAS EN S'ILLOT: LA "TORTILLA MAS GRANDE DEL MUNDO" CONGREGA UN GENTIO IMPRESIONANTE. LA POPULARIDAD QUEDA PROBADA.

todos estos detalles, estas cosas de cada día; que son las que condicionan, muchas veces, el buen nombre de un lugar.

- ¿ No le falta algo a la Directiva de la Asociación, que potencie su trabajo ?

- Además de sus reducidas atribuciones, sería conveniente que el cometido de Secretaría estuviera bien retribuido, ya que exige plena dedicación y un tiempo cada vez mayor dedicado a los trámites de la Asociación, al papeleo necesario y eficaz. Más todavía; sería conveniente que los asociados contribuyeran en algo, que cotizaran unas cuotas lógicas, algo que permitiera el normal desarrollo de unas actividades elementales.

- ¿Cuál es, señor De Juan, su postura de hoy frente a la Asociación ?

- Todo lo doy por bien empleado si ha redundado en beneficio de Cala Moreya. Sólo me queda pedir disculpas por mis errores; soy humano y como humano estoy expuesto a equivocarme. Tan sólo he de dejar intacta mi buena fe, mi pasión por que S'Ilлот tenga lo mejor...

- Una última pregunta; ¿ si le pidieran, el viernes próximo en la Asamblea, que siguiera en la Presidencia de la Asociación de Vecinos, iba a aceptar usted ?

- Una última respuesta, amigo; considero que mis amigos, los vecinos todos de S'Ilлот, deben de comprender que la Presidencia es un trabajo a compartir, y que ya ha llegado el momento de que otro se sacrifique. Y por otra parte, estoy seguro de que existen personas mucho más capacitadas que yo para desempeñar el cargo, esta Presidencia en la que llevo, a más de los tres años de reglamento, siete meses y medio más de la cuenta. Créeme: "ara toca a un altre..." Con fallos y con aciertos; a gusto o a disgusto, yo he cumplido y seguiré cumpliendo como miembro nato de la Asociación, puesto que soy hotelero y ello voy a remitirme de ahora en adelante. Gracias por todo y nada más.

Hasta el próximo viernes, entonces.

H. H.

BOBINADO Y REPARACION  
DE MOTORES  
INSTALACIONES Y MONTAJES  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
OFICINA TECNICA

**INEMA**

Instalaciones Eléctricas Manacor

Juan Ramón Jiménez, 7

MANACOR

# APARECIO EL SEMANARIO "DIJOUS"

## "DIJOUS" AL SERVICIO DE LOS INTERESES INQUENSES

Tras la primera desaparición de nuestro semanario "Dijous", así "resucitó" en algunos sectores que los redactores generosos decidieron a darle "barridos".

Tras la primera desaparición de nuestro semanario "Dijous", así "resucitó" en algunos sectores que los redactores generosos decidieron a darle "barridos".

Tras la primera desaparición de nuestro semanario "Dijous", así "resucitó" en algunos sectores que los redactores generosos decidieron a darle "barridos".



A su servicio



En Inca, el pasado 4 de septiembre, vió la luz el primer número de una nueva publicación semanal, que lleva por título "Dijous" y a la que deseamos -fraternal y jubilosamente- una feliz singladura. Suerte, amigos!

## GESTORIA FUSTER PERELLO

Tramitaciones de

Seguridad Social

Seguros Generales

Documentación de Vehículos

Licencias

Pasaportes

Pago Contribuciones

y toda clase de gestiones ante organismos publicos y privados.

General Franco, 4

Teléf. 55 04 82



# Fechas para Manacor

## 1924

20 de septiembre. - La Capella, integrada por 63 coristas, actúa bajo la dirección de Mn. Pont en el festival que a beneficio del Batallón de Palma se organiza en el Principal de la Capital. Nuestra coral, que cierra el programa de la velada, ofrece obras de Schuman, Mendelshon, Pedrell, Noguera, Capllonc y Grieg.

## 1913

31 de diciembre. - Se produce una explosión en el taller de pirotecnia de Gabriel Gelabert, Maestro de Primera Enseñanza, que sufre quemaduras graves. A causa de ellas, fallecerá el 17 de enero de 1914, quedando con ello cerrada una empresa que durante muchísimos años había suministrado los fuegos de artificio para las fiestas de la ciudad.

## 1901

23 de octubre. - Reunión en el Ayuntamiento con asistencia de las fuerzas vivas de la ciudad. Se acuerda la instalación del alumbrado eléctrico.

## 1890

10 de octubre. - Sobre las cuatro de la madrugada estallan, a la vez, dos petardos frente a los domicilios del alcalde don Francisco Oliver Fernández y del abogado don Bartolomé Bosc. El semanario local señala que se produjo "un formidable estruendo y la alarma de los vecinos", añadiendo que el hecho "tiene relación con un pleito".

Las puertas y ventanas de las dos casas quedaron totalmente destrozadas, y cuarteadas las paredes. También sufrieron daños los edificios vecinos "y poco faltó -decía la prensa- para que ocurrieran desgracias personales".

"Tales hechos -señala nuestro semanario de entonces, "La Verdad"- demuestran muy claramente que Manacor ha llegado a los últimos límites en que es dado a un pueblo el mantenerse vivo y organizado". Y todavía añade: "Ya no hay fraternidad; sólo hostilidades abiertas y agresivas".

## 1917

4 de febrero. - Concierto y baile de Carnaval en La Reforma. El terceto de guitarra, bandurria y laúd del Matro. Rosselló ofrece selecciones de "Los cadetes de la Reina" y "La Corte de Farahón", el pasodoble "Gallito" y la marcha de "Tanhausser". La señorita Juana Frau, al piano, interpreta a Weeber y Chopin, y la orquesta de Rosselló ameniza el baile.

## 1831

9 de mayo. - Bendición de la campana "Na Vespres". Fue encargada por el Rector Bordoy a Bonaventura Pallés y estuvo acoplada al reloj parroquial que el mismo rector había colocado poco antes en el torreón de la derecha del frontispicio.

## 1921

9 de julio. - Organizada por el semanario "Manacor" se celebra en el "Centro Variedades" una

velada a beneficio de La Capella. Presenta el acto don Gabriel Fuster, y la función corre a cargo de la Banda de Música de don Luis Rosselló y de la propia Capella.

## 1635

29 de junio. - Falleció en la casa rectoral el párroco don Miquel Ferrer, que desde el año 1609 ostentaba dicho cargo por mandato del Obispo Fray Simón Bauzá y en sucesión a D. Miquel Gil, fallecido en marzo de este mismo año.

Los inicios del cargo rectoral de don Miguel Ferrer marcan la separación de la Parroquia de Santa María de Bellver de la de Manacor, de la que dependía en los siglos XV y XVI. Truyols afirma a este respecto: "Al vacar ésta (la parroquia de Manacor) por muerte de D. Miguel Gil, el Obispo de la Diócesis, Ilmo. Fr. Simón Bauzá, aprovechando tal coyuntura, desmembró de ella una parte de su territorio con la feligresía que lo habitaba, para que estuviera mejor atendida espiritualmente, y erigió en parroquia, en sustitución de la antigua de Bellver, la iglesia de San Lorenzo del Cardessar, no muy distante de aquella".

Al objeto de paliar posibles desavenencias, el Obispo nombró párrocos de Manacor y de San Lorenzo a dos parientes (acaso hermanos) D. Miquel y D. Andrés Ferrer, doctores ambos en Sagrada Teología. Delimitáronse las dos zonas parroquiales, más ocurrido el fallecimiento de don Andrés Ferrer en febrero de 1617, el Obispo ordenó de nuevo la dependencia de San Lorenzo a la parroquia de Manacor.



# 1974 · Verano en el

## CLUB NAUTICO "PORTO CRISTO"

Resultado de la prueba de vela, clase Optimist, celebrada el día 8 de los corrientes:

1° - Juan Santandreu Ferrer.  
(Embarcación "Neptuno")

2° - Bartolomé Obrador Gomila  
(Embarcación "Stay III")

3° - Juan J. Galmés Vendrell.  
(Embarcación "Corzo Veloz")

Las puebas de natación que se celebraron el día 7, arrojaron el resultado siguiente:

- Niñas de 5 á 7 años. 1°. Ana María Piña. 2°. María Antonia Gomila. 3°. Ana Muntaner.

- De 8 á 9 años. 1°. Catalina Llull. 2°. Francisca Rufiandis. 3°. Juana Bosch.

- De 10 á 11 años. 1°. María Magdalena Alcover. 2°. Jerónima Muntaner. 3°. Juana M. Meliá.

- De 12 á 13 años. 1°. Marta Vidal. 2°. Anita Galmés. 3°. Lina Forteza.

- Edad libre. 1°. Cristina Santandreu. 2°. Magdalena Alcover. 3°. Catalina Vadell.

- Niños de 8 á 9 años. 1°. Juan Carlos Gibanel. 2°. Eduardo Caldentey. 3°. Andrés Vecina.

- De 10 á 11 años. 1°. Rafael Nadal. 2°. Juan Riera. 3°. Sebastián Llull.

- De 12 á 13 años. 1°. Pedro Caldentey. 2°. Juan Sureda. 3°. Juan Gomila

- Edad libre. 1°. Manuel Durán. 2°. Antonio Nadal. 3°. Gabriel Matheu.

Nuestra felicitación a todos los ganadores de tan interesantes pruebas y, de manera especial, a la Directiva del Club Náutico Porto Cristo por su magnífica labor emprendida.

## De todo un poco

**CARRETERAS.** - Si la carretera Palma-Manacor va a quedar totalmente ampliada, como parece, para el verano próximo, puede que haya llegado el momento de pedir que la mejora no acabe en este pueblo, dejando la ruta turística a medio acabar, es decir; que el trayecto Manacor-Porto Cristo sea tenido también en cuenta.

Menuda gracia si esta semiautopista quedaba cortada en Manacor, y tuviera que conectar, luego, para la ruta de las Cuevas, Aquario, Delfinarium, Auto-Safari, etc. con carreteras de tercer orden, con más estrecheces que un propietario de un hotel de sesenta plazas y con más acusados desniveles que un peón sin cualificar y, por añadidura, padre de familia numerosa...

**POLICIA NOCTURNA.** - Nos dicen desde S'Illot que como feliz experiencia, el coche-patrulla de la Policía Municipal les parece muy de agradecer, y que su eficacia está más que probada, pero que iban a agradecer más todavía el servicio permanente de Policía Municipal o persona encargada del orden público, puesto que en las zonas turísticas habitualmente tranquilas (como esta) el único detectable desafuero es el de algún que otro turista borracho... por las noches.

Sucedió la semana última; en cierto bar estaban armando jaleo más allá de medianoche, hasta el extremo de que desde un establecimiento hotelero, cuyos clientes protestaban y con razón, se telefoneó a Manacor en demanda del coche-patrulla, contestándose que éste se retiraba a las diez y media de la noche y que si no se trataba de algún caso muy grave, no volvía a salir. Nos parece lógico, que conste.

Insistimos; nos parece muy bien que sea así, puesto que patrullar horas y horas no deja de ser cansado y todos tenemos derecho a un descanso. Pero... todos. Por eso quizá fuera oportuno que, al acabar el servicio dicho coche-patrulla, quedara alguien en estas zonas donde no se producen casos graves, pero sí alguna que otra trifulca de noctámbulos. Siquiera para que alguien velara por el descanso de los que quieren descansar también en vacaciones.

## DIA DEL TURISTA

26 de septiembre de 1974

## UN DIA DE ATENCIONES ESPECIALES A NUESTROS VISITANTES



# Levante de la Isla



## POR QUÉ ?

\* ¿ POR QUE todos los negocios turísticos son idénticos (hotel, pensión, residencia, bar, sala de fiestas, salchichas...) y no hay quien se decida a poner en juego su capacidad de inventiva metiendo mano donde todavía no la metió nadie ?

\* ¿ POR QUE algunos Guías de Turismo, desde sus simpatías o sus antipatías particulares, han de condicionar la buena o la mala marcha de un establecimiento, instalado quien sabe a costa de cuanto sacrificio y cuanto desvelo ?

\* ¿ POR QUE hay camareros que no disfrutan del día de descanso por semana, y, por lo tanto, están trabajando sin interrupción de diez a once horas diarias durante toda la temporada turística ?

\* ¿ POR QUE en algún lugar de nuestra zona las misas han de decirse en francés, castellano, inglés y alemán, cuando el noventa y cinco por ciento de asistentes (lo hemos ido observando este verano, domingo tras domingo), son de Mallorca ?

\* ¿ POR QUE en algunos bares se desviven por atender a los tres clientes extranjeros mientras que a los treinta indígenas sólo les hacen caso después ?

\* ¿ POR QUE para comer pescado fresco se ha de ser millonario ?

\* ¿ POR QUE las Asociaciones de Vecinos no han de gozar de la autonomía suficiente para poseer una efectividad real y una agilidad de movimientos que verdaderamente potencien su cometido ?

\* ¿ POR QUE para llamar por teléfono desde la costa, si uno no lo tiene instalado en casa, ha de recurrirse al favor de los locales

particulares, con las molestias propias del caso, y, encima, teniéndolo que agradecer ?

\* ¿ POR QUE ha de tardar años y quiebras la confederación de los hoteles de la zona, y su promoción directa, ahora más urgente que nunca ?

\* ¿ POR QUE sea quien fuere que quiera edificar en las zonas turísticas no ha de conseguir con presteza el "sí" o el "no" a su proyecto ?

\* ¿ POR QUE ha tenido que ser desmontada la única Plaza de Toros de la comarca, mientras los turistas son llevados a las corridas de la Capital ?

\* ¿ POR QUE, POR QUE... ?

- Pepe

## CACERIA

En "Santa Cirga", propiedad de los Marqueses de las Amarillas, en la mañana del 9 de septiembre tuvo lugar una cacería de faisanes en honor de la Duquesa de Cádiz, y a la que asistieron una veintena de invitados. Hizo los honores de la casa doña Leonor March, que ofreció una comida típica a los ilustres huéspedes.

En el transcurso de la jornada se cobraron siete faisanes y gran número de conejos.

## INCENDIO

Días pasados, de madrugada, ardió un coche a la entrada de S'Illot. Era un taxi marca "Seat", que quedó totalmente destruído junto al "Bar Perú", sin que los esfuerzos realizados para evitar su pérdida resultaran eficaces.

## HASTA LUEGO

Hoy, 21 de septiembre, el verano acaba y acaban con él estas páginas que quincena tras quincena se han abierto a la problemática levantina localizable a nuestras limitaciones. Tres meses de "1974 VERANO EN EL LEVANTE DE LA ISLA" que ahora cierra sin más beneficio que el de haber intentado, por lo menos, ofrecer en una línea desnuda -y clara- el dintorno de este berenjenal de nuestra costa, sin adentrarse en nada, sin dogmatizar en algo, sin subvalorar lo que se hizo... ni lo que queda por hacer.

Que conste, empero, que todo lo dicho se quedaría sin sentido de seguir lo mismo. Razones habrán de encontrar -los que para ello posean el maravilloso don la humildad- quienes quierany puedan remediar lo que de remediable nuestro hoy posee; en esta ilusión vivificadora se pone ahí punto y coma en espera -y Dios quiera que así sea- del VERANO 1975 en el isleño levante de nuestra bendita y dolida tierra.

# " CARMEN "

Al conocer el tema que, de la mano literaria de Próspero Mérimée inspirara a Bizet la concepción de su ópera "Carmen", puede resultar banal y lleno de un contenido ambiental hartamente conocido como es la España de toreadores y contrabandistas, a mediados del siglo pasado. Pero precisamente el músico francés ofrece en la exposición de las situaciones dramáticas de los personajes, una idea sensiblemente distinta a la que Don Próspero asignó a su obra de igual título.

La "Carmen" de Bizet no es el retrato típico de la gitana de la época, liosa y atrevida que acomete a todo el mundo con sus engaños; no es la hembra bravía provista de navaja en la liga que arma ruidosas juergas y toda clase de enredos, sino un personaje en realidad bien diferente. Es la "Carmen" universal, el arquetipo de mujer fatal, la viva representación total del sexo femenino, de y de todas las mujeres. Es, en definitiva, la encarnación de la hembra humana, la "pecadora inocente". Será para siempre lo que todo hombre sueña, y de cuyo sueño como acurre con el protagonista masculino de la ópera, resultará moralmente destrozado.

A pesar de las numerosas críticas de que fue objeto, la ópera presenta unas formas abiertas y brillantes, expresivas, concisas y simples, con una frágil construcción armónica que arroja todavía grandes dosis de fascinación a cada uno de los temas de la obra y le alcanza el peculiar ambiente de toda importante creación escénica musical.

Estrenada en 1874 -este año se cumple, por lo tanto, el centenario- constituyó por su temática, y al decir de la época "por su carencia de melodía", uno de los escándalos más aparatosos de la historia de la música.

G. MOREY-PORCEL



## REFRANYS DE SETEMBRE

- \* Setembre groc, vetla el foc.
- \* Pel setembre sembra alfals, que pel desembre a la falç.
- \* Pel setembre compra les llavors.
- \* Pel setembre prepara la parada.
- \* Trenta dies té setembre, i Sant Miquel s'en menja un.
- \* No te mudis fins a Sant Miquel, i aniràs al cel.
- \* Setembre que no sia trist, mai no he vist.
- \* Setembre daurat, prest acabat.
- \* Setembre hermós, sies abundós.
- \* El vi de setembre te grau i no en té.
- \* Pel setembre no baixis al cup.
- \* La setembrada no tem la tramuntanada.
- \* Quan el setembre te fi, hivern és aquí.
- \* Pel setembre cobra, que ha arribada l'hora.
- \* Si pel setembre no pagues, millor que no cantes.
- \* Canta aucell, que el setembre és vell.
- \* Pel setembre, figues a retre.
- \* Si ets home de sort, pel setembre tendràs hort.
- \* Una setembrada no espenya l'anyada.
- \* Moixos setembrins, pot-ser setmesins.
- \* Moixos de setembre, surten de ponent.
- \* Setembre, setembret; fes venir el fret.
- \* Setembre, setembrós; fes fugir les calors.
- \* Setembre acabat, ha estat i no ha estat.



LOS PREMIADOS RECIBIRAN EL OBSEQUIO EN SU DOMICILIO

SORTEO  
DE  
DISCOS

CUPON

CORTE ESTE CUPON Y ENVILO A

Revista «Perlas y Cuevas» - Princip. 11 - Masacor

SORTEO DE DOS L. P. "HISPAVOX" ESTEREO: "... Y EL TITULO VOLVIO A BARCELONA" y "YERRABUENA" en "CON MI GUITARRA EN LA PLAYA"

PREGUNTA: ¿ En qué año nació el Bajo Riera ?

Remite : \_\_\_\_\_

ENTRE LOS ACERTANTES  
QUE REMITAN CUPONES  
ANTES DEL PROXIMO DIA  
30 DE ESTE SEPTIEMBRE.



# L'OBRA: LA VIDA

Damunt l'atapat escenari de ma vila, cada dia, a cada instant, s'estrena un nou quadre de la senzilla comèdia de la vida. Comèdia incerta i mutable que és vida perquè és canvi, i així fa persones i poble; però a vegades, moltes vegades dissortadament, també escappa, amb les tisoires de l'aïllament, l'egoisme i la por, els tanyts novells que cerquen personalitat amb esperança i ràbia.

Es llei de vida, és comèdia real: de la mateixa manera que la mata llentisclera, sens adonar-se'n, sols deixa créixer el revell que ha nascut just a la vora molt dificultosament; pero amb el temps el revell tornarà ullastre i llavors serà la mata la que patirà l'ofegament l'ofegament del domini. Es lluita, és vida, i així a poc a poc, passant instants, dies, anys, segles, mitjancant vida i mort, aniran canviant semblants i circumstàncies, i se cantarà la història del meu, avui encara llunyà poble.

A l'acte d'avui, hi ha molts de personatges. Uns personatges garbellats i encasellant amb inevitables ulls subjectius per aquesta presentació.

Els personatges:

EN TOFOL. - El més nombrós. Jornaler. Arriba del treball brut de pols i no gaire cansat. Vol tenir, tenir, tenir... Treballa onze hores i no esta assegurat, per poder arregar les ametles, diu. Té. Disposa d'un "l. 430" pel passeig dels diumenges i d'una "vespa" pel treball. Té un solar amb aigua a la sortida del poble, per culejar, diu. No vota, no llegeix, procura no pensar. Té. Escriu, o millor dibuixa, son nom molt dificultosament.

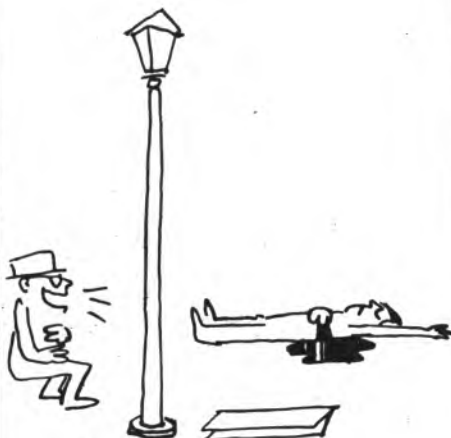
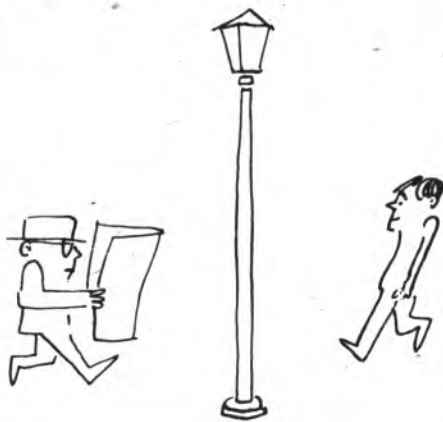
NA MARIA. - Es la dona d'en Tòfol. Lleva pell. Broda de sol a sol, diu. Cada dia barena, dues hores, a casa de l'amiga que hi ha al capdevall del carrer; a vegades no escomet a l'esmentada amiga i barena amb l'altra, que hi ha al capdamunt i que també lleva pell. Compra l'"HOLA!" cada setmana. Disposa de quasi tots els electrodomèstics que hi ha al mercat, just els mateixos de la veïna de més aprop, que és la dona del metge. Li agrada molt la televisió i llevar pell, sobre tot llevar pell.

NA MARGALIDETA. - Filla dels anteriors. Treballa a un taller de brodats. No està assegurada per poder anar a noces quan es casi la cosina de Ciutat, diu. Surt cada dia, horabaixenc, al cafè, per veure si arriba aquell jove alt i ros que encara no coneix. Pareix, de lluny, un filferro. Se pinta els diumenges i festes de guardar. Un, quan la coneix, pensa que és un globus perquè a dins hi ha poca cosa ferm.

EN JOAN XISCOS. - Fadrí vell. Sempre pentinat. No vol ésser qui és. Treballa el camp amb guants. Quasi cada diumenge va al futbol a Ciutat i a fer "una volteta", com diu. No vol ésser qui és. Ben amagat damunt el sòtil, té un munt de revistes pornogràfiques per mostrar als jovenells quan ha de mester qualche cosa d'aquests. Cada dia sol llegir els titulars de les pàgines deportives del diari.

NA JOANA D'ES POU. - Fadrina vella. Broda i va a missa.

EN "CANARIO". - El seu vertader nom és Jeroni Pelat. Jugava a futbol. Manobre. Es molt amic d'en Xiscos. A l'hivern, passa tot el temps lliure a dins el cafè i a l'estiu cada nit va a Cala Millor a fer la



"volteta". Abans de partir conta, posant molta imaginació als fets, el que va passar el dia abans. Disfruta de contar-ho. Sempre crida. Sempre està enmig.

MADO BET "LLETERA". - Té un taller de brodats amb devuit dones que hi treballen. Les cinc més antigues estan assegurades. Té de tot i molt. Aparenta tenir molt més del que té. Fa una casa nova a la vila. També té un "xalet" quasi acabat a S'Illot. Els seus fills van a un col. legi de Ciutat. Està tota alabada perquè dona feina al poble. Desconeix el que són les vacances i pagues dobles de les brodadores. Dóna feina al poble. Fa una obra molt humanitaria.

L'AMO EN PERE DE CA "SA LLETERA". - Es el marit de Madò Bet. Mira i calla.

EN BIEL BOTA. - Diu que viu. Mai és comproment. Sempre diu que sí. Mai fa res. Es cosa de s'Ajuntament. Sap moltes coses. Convida a beure a tots els que l'escometen. Mai és comproment. Diu que viu.

DON PEP. - No més n'hi ha un. Té molts de "trajes". Tothom l'estima una mica. Sempre dóna consells. Tracta carinyosament a la gent. Mai s'enclou els dits. Sempre està en segon terme, allà rera les cortines. Mai s'enclou els dits.

EN GORI DE "SA PUNTA". - No el veuen gaire pel mig. Llegeix una miqueta cada dia. Li agrada el futbol, diu, però no en parla. Sol anar distret pel carrer. La gent diu que es pensa que arreglarà el món. A vegades, amb els seus companys xerra de política. Es un d'aquests des Club. Llegeix una miqueta cada dia.

Del desenvolupament de la comèdia no cal parlar-ne; tots ho sabem tothom hi té el seu paper... Falta que cada un s'apregui i representi el que vertaderament li correspon.

GUILLEM FONT

Sant Llorenç, Setembre 1974

## Observatori

### Algunes opinions sobre el sacerdot

- \* Si és un home organitzador, no et deixa ni un moment en pau.
- \* Si no és un home organitzador: a aquest poble no fem res, tothom dorm.
- \* Si demana consell abans de fer les coses: es deixa manipular per un grup de pressió.
- \* Si fa les coses ell sol, sense consultar: es pensa que està a l'Edat Mitjana
- \* Si és jove: li falta experiència

- \* Si és vell tanmateix ja el podrien retirar.
- \* Si predica més de deu minuts: qué arriba a ser pesat!
- \* Si parla de pregària i contemplació: aquest home viu als núvols.
- \* Si parla de qüestions socials: es fica en política.
- \* Si va al món del treball: com que no té altra cosa que fer!
- \* Si es queda a la Parròquia: viu apartat de la vida i dels problemes reals.
- \* Si casa i bateja a tothom: això dels sagraments ho fa anar molt barat.
- \* Si és un exigent: vol una església d'uns quants escollits.
- \* Si surt a visitar els seus feligresos: no el trobes mai a casa.
- \* Si surt poc de la rectoria: no compleix amb el seu deure.
- \* Quan marxa de la Parròquia, aquell sí que era bon home.
- \* Si es mor: la feina que hi ha per substituir-lo

Si el café es Samba...  
¡Qué importa la Cafetera!

"Font Cuitora"



## C. AGUILO

Tiempo atrás expuso en Arabí un pintor maduro en su oficio aun cuando no había mostrado todavía en público su obra. Como él son muchos los creadores que nos deparan interesantes sorpresas. Y la exposición de Carmelo nos la proporcionó, sin duda alguna.

De su obra destaca a priori la profundidad de una perspectiva aún dominada por un colorido blando. Los antiguos pintores de la China valoraban esto como lo esencial de todo cuadro, aunque, lógicamente, tal condición incluía muchos otros valores. Conviene fijarnos, aquí, en todos ellos.

Una atmósfera suave rodea la materia jugada e invita al reposo. ¿Cómo consigue Carmelo Aguiló esta flotación del espacio? El color encaja armónicamente en toda su obra; el ambiente se abre y ensancha ante nuestra vista en una mágica quietud liberadora. Todo ello, al dar un ambiente de placidez conseguido a base de un cromatismo suave, produce una leve caricia que invita al sueño, a la ensoñación.

Pintores como Carmelo Aguiló pueden introducir prometedores cambios. No dudamos de que su constancia y su vocación han de llevarle a una consecución plena de cierta renovación, por otro lado necesaria, del panorama de nuestra pintura.

G. M. M.

PANTALON

LLULL'S

Jaime Domenge, 12  
MANACOR



# MANACOR en el segle XIII

Aquestes són les coses que tenc: primerament una mula, un rossí i un ase. Item 57 vaques i vadells petits. Item un sarraf, una sarraïna, un subai i una subaia. Item 160 quarteres de forment. Item una sitja plena d'ordi, on crec que hi ha 140 quarteres. Item trutges, porcs i porcelles. Item cups de vi. Item un cobertor de seda. Item un cobertor per menjar. Item 6 parells de llençols. Item 7 coixins. Item uns capçals plens de plomes. Item 2 matalassos. Item un cobertor color de cel. Item 5 màrfegues. Item 2 capçals a més dels sobredits. Item un escriptori. Item un escut i dues llances. Item un mantell i certa capa. Item un mantell pavesca i un balandrany. Item un mantell d'estam fort. Item una tassa i tassó de plata i altres peces de coure i plata. Item un coll blanc i un pectoral nou i un tassó amb el seu estoig, altra de plata, etc. Item 5 mantells".



El Rei En Jaume I. Pintura de principis del segle XV, atribuïda a Gonçalvo Péreç. (Museu d'Art de Catalunya)

1256, 22 agost. - En nom de Jesucrist. Jo, Benet d'Arters, rector de l'església de Manacor, detengut de malaltia, però amb plena facultat mental faig el meu testament, en el qual elegesc marmessors el meu senyor, Ramon, per la gràcia de Déu bisbe de Mallorca, del qual som beneficiat, i Bernat d'Arters el meu germà. Em reserv per la meua ànima 400 sous. Elegesc sepultura en el cementeri de Santa Maria de la Seu i deix a l'obra de la mateixa 6 sous, per obra 20 sous i a la sacristia 10 sous. Als frares predicadors de Mallorca 20 sous, als frares menors, a cada hospital, a Sta. Margalida, Sta. Trinitat, als frares de Formentera, a cada un 2 sous. A les esglésies de Mallorca, parroquials, 2 sous, per l'obra de les mateixes, altres 2 sous. Deix a Santa Eulàlia 5 sous i a l'obra de la mateixa, altres 5 sous. Deix a l'església de Manacor i a la seva obra 30 sous; per celebrar misses 30 sous; als pobres 30 sous; de la resta es fara la sepultura, etc. Deix al meu pare Pere d'Arters 200 sous. A la dona Saura, la meua germana 100 sous. A la dona Subirana, la meua neboda, 50 sous. A Bernat Blancas altres 50 sous. Pagats els deutes i llegats, deix al meu germà Bernat d'Arters (...). Aquesta és la meua darrera voluntat que aprou. Testimonis: Berenguer d'Ausenga, Ramon Blanc, Pere Figuera, Pere Fàbregues, Ferrer Martell (o Marrel), Pere de Consili (?), Ramon de Castell-aulf". (Prot. 344 fs. 92, 92v, 93)

1256, 23 agost. - Pelai Nunis i Garcia Ortís actuen sobre qüestions en les seves terres, en el terme de Manacor. (f. 95v).

- Guillem d'Urgell nomena procurador el seu gendre, Berenguer Bossa, per vendre o establir la part que té a l'alqueria (...) en el lloc anomenat Verger, en el terme de Manacor. Testimonis: Ponç de Pamies, Pere de Tovars, Bernat de Segars, Guillem Vaquer i Ramon Ramonell. (f. 96v).

1257, 8 octubre. - Ferrer Riba, Bartomeu fill de Ramon Riba, el seu germà i Pere Riba, reconeixen que ha estat venut cert raval, en el terme de Manacor, a Bernat Sant Martí per 400 sous. Confronta amb honor del Verger, pou d'En Totesaus honor d'En Gener, honor que fou de Domènec Falconer. (f. 239v).

1257, 16 octubre. - Pere Agen promet a En Serra defensar els seus béns davant la Cúria, en el cas que els amics de Na Salvadora, muller que fou de Guillem Mestre, li contradeien la venda que el dit Pere i muller Maria li feren d'una casa i corral dins la vila de Manacor. (Prot. 344 f. 245v).

1258, 9 febrer. - Martí Galleg de Manacor reb de Pere Nunis la societat de 100 ovelles i les

# LOS VAMPIROS

Fauna de una gran parte de nuestra literatura y cinematografía ● El vampiro y el licántropo son tan antiguos como la humanidad ● En realidad, el conde Drácula fue un héroe de la resistencia contra los turcos

**S** E está proyectando en algunas pantallas "Ceremonia sangrienta", de Jorge Grau. Es una película tenebrosa con retoques de esa genialidad que Jorge Grau vierte en sus producciones cinematográficas. Pero el argumento es ya muy antiguo: es la versión al celuloide de la leyenda de la condesa de Bathory.

Esta dama vivió en el siglo XVII en cierta región húngara, y cuenta la leyenda que dio muerte a un gran número de doncellas para rejuvenecerse con su sangre. También se afirma que se la condenó a morir emparedada en su castillo. Pero carecemos de fuentes históricas fidedignas, y todo permanece en el nivel de la conseja popular.

Mucho más comprobado

fue el caso del barón Gilles de Rais, que luego el folklore transformó en Barba Azul. Este sí que era un necrófilo y un sádico. Junto a Jack el Destripador, el Estrangulador de Boston y otros individuos repugnantes, hace su mueca macabra en un libro muy interesante, publicado por Delorme y titulado "Los grandes crímenes sexuales" (Ediciones Sagitario).

La patología sexual está, en efecto, proliferando en nuestras pantallas, y es obvio que gran parte de la casuística procede de la "Psychopatía sexualis", de Kraft-Ebing, cuyos históricos clínicos leyó con delectación Buñuel, y detrás de él, Saura. Por ejemplo, "El diario de una camarera" refleja una historia clínica recogida por los investigadores alemanes.

Pero el vampiro es una de las figuras más atrayentes de la cinematografía actual. Mezcla de sádico y de necrófilo, concita estos fermentos psicopatológicos que todos llevamos en el fondo de nuestro inconsciente.

## La injusta historia del conde Drácula

Bram Stoker popularizó el mito del conde Drácula, es decir del vampiro. Pero, por desgracia, tomó como paradigma histórico una figura que no tenía nada de vampiro, sino de todo lo contrario. Se trata de un héroe rumano al que el príncipe de Valaquia concedió el título de caballero de la Orden del Dragón por sus heroicidades contra los turcos. Vintila Horia ha descrito mejor que nadie todos los detalles de este acontecimiento rigurosamente comprobado por la historia. Pero eludiendo aquí alardes de erudición, diremos que el pueblo rumano bautizó a este héroe con el nombre de Dracul, es decir, el Dragón. Bram Stoker confundió, pues, lamentablemente, el título nobiliario y la denominación popular de un patriota con los rasgos de una figura arquetípica, la del vampiro. Quizá la única conexión entre ambos era el terror que Dracul despertaba entre los turcos, cuya sangre derramó en abundancia durante uno de los periodos más turbulentos de la historia de los principados rumanos.

El vampiro es, en efecto, tan antiguo como la humanidad. Los hombres del paleolítico superior pensaban que los muertos que no eran

"propiciados" podían transformarse en los peores enemigos de los vivos. Los cadáveres vivían una segunda existencia sometida a un hambre y a una sed insaciables. Hambre de carne humana, en primer lugar, por lo que el célebre libro japonés del periodo Kamakura "El libro de los espíritus hambrientos" habla de los que devoran a los visitantes de los cementerios cuando ya no disponen de los cuerpos de otros cadáveres. (Recordemos esa espeluznante película que se titula "La noche de los muertos vivientes".) Pero también sed de sangre: Homero nos habla de los espíritus de Hades, que lamen con fruición la herida que el compasivo Ulises se ha hecho en el muslo con su espada para saciar los espectros de los guerreros caídos ante los muros de Troya.

Para la mentalidad de nuestros antepasados (y para la de los pueblos primitivos que aún no han absorbido las creencias occidentales) todo muerto es un vampiro. De aquí que, por ejemplo, el único hombre del paleolítico superior, cuyo molde completo se conserva, el hombre de Morin, descubierto cerca de Santillana del Mar, muestra ya una amputación de los pies y una decapitación. Sin duda alguna, los habitantes de aquella zona cantábrica pensaron que los dos muertos allí enterrados podían surgir de la tierra para saciar su hambre y su sed a costa de los vivos. Otras veces (se conservan huellas patentes) se ataban los pies y las manos de los difuntos.

Por una curiosa paradoja, los hombres han temido más a los muertos que a los vivos. Los vivos se hallan supeditados a una serie de limitaciones físicas y morales que les impide comportarse de una manera insólita. El muerto está más allá de esos límites. En primer lugar, su capacidad de conversión en otro animal es ilimitada. Los primitivos intuyeron lo que se expresa en ese magnífico verso de Alexandre:

*El muerto alienta. Terco  
el cuerpo permanece. Her-  
mosa vida,  
sobrevivida vida que reúne  
pájaros pertinaces, hojas  
claras  
y luz, luz fija por el tórreo  
labio.*

La muerte puede transformarse en vida y la vida se transforma siempre en muerte, de la misma forma que la primavera da paso al invierno y el invierno a la primavera. Como en otro





verso, de Paul Valéry esta vez: "En la órbita de una calavera, una mariposa teje su capullo."

Por otra parte, el muerto puede realizar prodigios, como atravesar paredes, volar por los aires, gozar de una fuerza prodigiosa. En el fondo de esta creencia late lo que conceptuaba Taylor como una "generalización de las experiencias oníricas". Es decir, los primitivos creen que cuando están dormidos, el alma se desprende del cuerpo y es capaz de realizar empresas sobrehumanas.

Ese alma sigue encarnada en el cuerpo una vez muerto el individuo, porque para la mentalidad primitiva el alma no es, como para los cristianos, un principio espiritual sostenedor del organismo y, al mismo tiempo, puente de unión con la divinidad. Este principio espiritual se evapora o retorna a otras regiones. Lo que queda entonces es un fantasma (el *p'o* de los chinos), medio materia, medio espíritu, que se muestra enemigo de los humanos.

### Las características del vampiro

Sobre esta imagen primitiva surgió la leyenda medieval del vampiro. En principio, el vampiro era sólo aquel cuerpo que había pertenecido a un suicida o a un ahorcado. Es decir, a un individuo que había muerto en pecado mortal. La inmensa mayoría de los cuerpos se descomponían y el alma pasaba a gozar de la gloria o a sufrir el purgatorio. Por eso el vampiro se retuerce de dolor ante la vista del crucifijo, el contacto del agua bendita y de la plata, que es un metal noble, símbolo de la Inmaculada Concepción. Odia también los ajos, pero es porque el ajo es un fruto que ha sido utilizado desde la protohistoria como amuleto protector contra los malos espíritus. Finalmente, para ser destruido se le debe clavar una estaca en el corazón, que es el punto de donde mana la sangre, según las concepciones medievales. Y mejor aún, a ello hay que añadir la decapitación, que ya vimos que es de origen prehistórico, y la incineración, técnica ésta empleada por los aqueos para acabar de una vez con el peligro de los difuntos no propiciados.

El vampiro, como sus ancestros, padece una terrible sed de sangre. Pero es que la sangre es el vehículo de la vida. El salvaje que ignora las funciones cerebrales contempla con unción religiosa el chorro de sangre que sale de una herida y la bebe no sólo para saciar su sed y su afán de cloruro de sodio, sino porque sabe que



aumenta el caudal de su propia vida.

Y lo que es más curioso: el vampirismo se contagia. Pero late en esto la imagen arquetípica de la contaminación, la de la corrupción. En algunas variantes del vampiro sólo los perversos, y sobre todo las "perversas", pueden ser vampirizadas. Porque pronto se añade un componente sádico sexual al viejo mito. Esto es lo que brinda toda su seducción a esas películas de vampiros, en las que, una vez más, el sexo se une a la violencia y la violencia al sexo. (Sí que hubo un vampiro "real", Virzi, pero era sólo un psicópata).

### El licántropo

Un paso más y ya nos encontramos en pleno sadis-

mo. Por eso el licántropo es como ese hermano de la misma edad que es el vampiro, un sádico perfecto. La licantropía, es decir, la condenación a transformarse en lobo cuando brilla sobre el horizonte la luna llena, sólo se diferencia del vampirismo en que el licántropo no es un cadáver, sino un individuo viviente que ha sido la víctima de un maleficio o que ha sido contaminado por otro licántropo.

Por lo demás, las "guardarropías" del vampiro y del licántropo son muy similares: su odio hacia la luz, porque sólo durante la noche pueden medrar los malos espíritus; su vinculación a la luna, divinidad infernal por excelencia en la mitología griega y en otras muchas; su amor a la violencia y su devoción a otras divi-

nidades demoníacas de mayor rango.

En pleno año 1974 los vampiros y los licántropos siguen medrando a sus anchas, esquivando los veloces automóviles y agazapados bajo las antenas de televisión, y aun hay autores, como Matheson, que hablan de su "virus vampirizador" para ofrecer una explicación científica a uno de los terrores nocturnos más cotizados por la cinematografía. Pero es porque el vampiro debe de servir de contrapeso a la teoría de la relatividad y a las exploraciones de los "Mariner" en torno al planeta Marte. La cultura es, al fin y al cabo, luz y sombra, racionalidad e irracionalidad, armoniosa "coincidencia de opuestos".

Alfonso Alvarez

## NUESTRA SOCIEDAD

### PERSONALES

**RESTABLECIDO.** - Se halla restablecido de una intervención quirúrgica el cantante de "Zebra" Juan Bibiloni.

**NOMBRAMIENTOS.** - D. Juan Binimelis Durán y D. Gaspar Forteza Esteve acaban de ser nombrados, respectivamente, Director Comercial y Director Shopping de Perlas Orquídea. Nuestra felicitación.

**REGRESO.** - Después de pasar una semana en Holanda regresó nuestro colaborador Antoni Mus, junto a su esposa y hermanos.

**SALIDA.** - Tras permanecer unas semanas en Porto Cristo, salieron para Madrid don Juan Francisco Morey y señora. Para Barcelona salieron D. Andrés Gomila y familia.

## NECROLOGICAS

**D. FRANCISCO FORTEZA AGUILO** falleció inesperadamente en la mañana del 6 de septiembre, a los 83 años y confortado con los auxilios espirituales. Descanse en paz el alma bondadosa del finado y reciba su esposa, doña Francisca Alcover Vert; hijos, Gaspar y Antonio; hijas políticas, Antonia Truyols y María Mascaró; nietos, hermanos, Leonory Miguel; hermanos políticos, sobrinos y demás deudos, la expresión de nuestra sincera condolencia.

**Da. MAGDALENA MELIS LLULL** murió a los 86 años el pasado día 6. Nuestro pésame a sus hijos, Jaimeta, Juan, Antonio, Gaspar, María, Magdalena, Isabel, Lorenzo y Catalina Oliver Melis; hijos políticos, Pedro, Antonia, Bárbara, Juan, Damián, Bartolomé, Bárbara y Miguel; nietos, biznietos y demás familia.

**D. ANTONIO SERRA GOST** falleció víctima de un accidente el 10 de este mes, en Cala Ratjada, a los 34 años de edad. En paz descanse. Vaya para su esposa, Dagma Salkenberg; hija, Sandra; madre, Catalina Gost Soler; padres políticos, Fritz e Ilde Salkenberg; hermanos, Margarita, Catalina y Gabriel; hermano político, Gabriel Vives y demás familia, el testimonio de nuestro profundo pesar.

**MARIA ANGELES SANTANDREU GONZALEZ** subió al cielo a los 9 días, el 10 de los corrientes. Acompañamos en el dolor a sus padres, Sebastián Santandreu Bauzá y Catalina González Martínez; abuelos, tíos y demás parientes.

**Da. MAGDALENA RIERA SUREDA** falleció a los 98 años de edad, el 11 de septiembre. Viva en la eterna gloria y reciban sus hijos; Francisco, Francisca, María, Jaime y Magdalena Cuencas Riera; hijos políticos, Pedro Febrer, Gabriel Ferrer, María Riera y Jaime Riera; nietos, biznietos, hermana y otros deudos, nuestro pésame.

**Da. MARIA GOMILA GALMES** dejó este mundo el 11 de este mes, a los 75 años. Acompañamos a su esposo, Antonio Sansó Pascual; hijos, Martín, Juan, Antonio y Jacinto; hijas políticas, Juana Llabrés, Isabel Fullana y María Llabrés, nietos y hermanos, en la tristeza de este trance.

**Da. MARGARITA BUSQUETS GARAU** pasó a mejor vida el 14 de este mes, a los 79 años. Nuestra condolencia a su ahijado, Miguel Homar; sobrinos, Miguel Caldentey, Sebastián Gomila, Catalina, Francisca y Margarita; Gabriel Homar y demás deudos.

## agenda

**MISAS EN LOS DOMINICOS.** - Sábados tarde; 6, 7 y 8. Domingos por la mañana: 8'30, 10'30, 12'30. Domingos tarde; 7 y 8.

**MISAS EN CRISTO REY.** - Sábados y domingos tarde: 6 y 7. Domingos y festivos: 8, 9, 11 y 12.

**HIPODROMO.** - Hoy sábado, carreras de caballos.

**CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES.** - Mañana, a las 5'30; Campos - C. D. Manacor.

**GARAJES DE COCHES.** - Mañana domingo 22: de 9 mañana a 2 tarde. D. Juan Estelric. Doctor Fléming, 13.

**GARAJES DE MOTOS.** - Mañana: D. Miguel Gelebert. Ada. Mn. Alcover. Turno de 9 mañana a 2 tarde.

## PANTALON

# LLULL'S

Jaime Domenge, 12  
**MANACOR**



## DIA DEL TURISTA

El jueves próximo se celebrará en la Provincia el "Día del Turista", fiesta habitual de unos años a esta parte y que viene a significar el cierre de la campaña estival en la mayor parte de hoteles.

En toda nuestra comarca se celebrará el "Día" con los actos que son ya tradicionales; menú extra a los hospedados extranjeros y elección de misses cuyo premio mayor, por lo general, consiste en quince días de vacaciones gratuitas para las señoritas elegidas. En Porto Cristo, además, se celebrarán como de costumbre algunos actos de carácter masivo.

## LA CAPELLA

El Patronato "Pro Música", de la Capital, ha concedido una subvención de cincuenta mil pesetas a la Capella de Manacor.

## SUCESOS

Días pasados se cometió un robo de importancia en el domicilio de nuestro colaborador Antoni Mus. El ladrón -o ladrones- aprovechando la ausencia de los propietarios del inmueble, situado a las afueras de la ciudad y junto a la carretera de Palma, penetraron en él por una pequeña ventana. El valor de lo sustraído oscila sobre las setecientas mil pesetas.

BOBINADO Y REPARACION  
DE MOTORES

INSTALACIONES Y MONTAJES

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

OFICINA TECNICA

### INEMA

*Instalaciones Eléctricas Manacor*

Juan Ramón Jiménez. 7

MANACOR

## EL DIA 5 DE OCTUBRE SE RETRASARA LA HORA LEGAL

En el Consejo de Ministros del pasado día 13, se acordó retrasar en sesenta minutos la hora actual, a partir de la medianoche del sábado 5 de octubre.

## INAUGURACION

El lunes pasado quedó inaugurado oficialmente el Curso 74 - 75 para los Centros de Enseñanza General Básica. En los Dominicos, a las diez de la mañana hubo misa del Espíritu Santo. Luego, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, se reunió la Junta Local de Primera Enseñanza, presidida por el Alcalde, Delegado de Cultura y Presidente de la misma, al objeto de tratar diversos temas de su incumbencia.

En el Colegio de La Salle también se efectuó en igual fecha la apertura del curso escolar. En el Instituto Nacional Mixto de Enseñanza Media "Mn. Alcover", las clases darán comienzo el próximo 2 de octubre.

## NOTAS BREVES

TEATRO Y RECITAL OPERA. - Es posible que se ofrezca en nuestra ciudad, dentro de la primera quincena de octubre próximo, una función de teatro y un recital de ópera, en funciones de tarde y noche. El programa tendrá lugar a raíz de una convención provincial relacionada con una entidad con sede en Manacor.

"SILENCIS", ENTREGADO. - Ayer estuvo en Manacor Miguel Mestre, premio de poesía 1974 "Ciudad de Manacor" por su libro "Silencis", al objeto de entregar a la imprenta el original de su obra, que posiblemente será prologada por una de las máximas figuras de nuestras letras.

LA FERIA. - El domingo último hubo Feria en Manacor, aunque para muchos pasara sin pena ni gloria. Una jornada desangelada, sin apenas aliciente alguno a no ser un discutible y cada vez menos sugestivo barullo infantil.

ESTA CHICA TIENE 17 AÑOS Y SU CAPACIDAD DE AMAR ES TAN GRANDE QUE CON EL FUEGO DE SU PRIMAVERA QUEMÓ EL HASTIO DE UN HOMBRE OTONAL

**CINE GOYA**

PROXIMA SEMANA



WILLIAM HOLDEN

EN

**PRIMAVERA EN OTOÑO**

DIRIGIDA POR

**CLINT EASTWOOD**

KAY LENZ · ROGER C. CARMEL · MARJ DUSAY · JOAN HOTCHKIS  
PRODUCCION POR BUICH DE ROBER DALEY · JO HEIMS · UNIVERSAL · MALPASO · TECHNICOLOR

**CLINT EASTWOOD**

**WILLIAM HOLDEN**

DIRIGE...

INTERPRETA...

METRO · GOLDWYN · MAYER presenta un film de RALPH NELSON

**...tic...tic...tic...**

**JIM BROWN GEORGE KENNEDY**



**FREDRIC MARCH**

**LYNN CARLIN - DON STROUD**

escrito por JAMES LEE BARRET · producido por RALPH NELSON y JAMES LEE BARRET

dirigido por RALPH NELSON

PANAVISION-METROCOLOR

**AHORA**

**FESTIVAL INTERNACIONAL**

Con asistencia de relevantes personalidades del mundo del cine y de la prensa especializada, abrió el sábado 14 de septiembre su veintidós edición el "Festival de Cine de San Sebastián", apertura que presidió el Ministro de Información y Turismo y a la que asistieron nada menos que Soffa Loren y Richard Burton, protagonistas del film que abría el el Festival. Sin lugar a dudas, esta muestra donostiarra se ha convertido en una de las que más prestigio conservan y acrecientan en Europa.

He ahí la relación de los films del Festival: "IL VIAGGIO". Italia. Director: Vittorio de Sica. Con Richard Burton, Soffa Loren, Ian Bannen y Renato Pincioli. Obra basada en una novela de Luis Pirandello.

"DRZWI W MURZE" ("La puerta en el muro"). Polonia. Director; Stanislaw Rozewicz. Con Wanda Neuman y Ryszarda Hanin.

"MELODIAS DEL BARRIO DE VERI". URSS. Director: Gueorgui Shenguelaia. Con Sofico Chiaureli, Alisa Freinlichy Vajtang Kikabidze. Película musical al viejo estilo de Hollywood.

"LIDE Z METRA" ("La gente del Metro") Checoslovaquia. Director: Jaromil Jires. Con Ivan Vyskocil y Jitka Molavcova. Film compuesto por tres cortos acerca la problemática social de la construcción del "Metro" de Praga.

"11 HARROWHOUSE". Gran Bretaña. Director; Aram Avakiam. Con Candice Bergen, Charles Grodiny James Mason. Film policiaco sobre una novela de Gerald A. Browne.

"LA LOBA Y LA PALOMA". España. Director; Gonzalo Suárez. Con Carmen Sevilla, Muriel Catala Aldo Sanbrell y Donald Plasence.

"BOQUITAS PINTADAS". Argentina. Director; Leopoldo Torre Nilson. Con Raul Lavié, Martha González y Alfredo Alcón. Film ambicioso pero de calidad muy discutible.

"TRUMSTAD" ("La ciudad soñada"). Alemania. Director; Johannes Schaaf. Con Peter Oscarson y Rosemarie Fendel. Film de anticipación, y como la mayoría de ellos, de inevitable pesimismo.

"LA FEMME DE JEAN". Francia. Director; Yannik Bellon. Con Claude Rich, James Mitchel, France Lambiotte y Hippolyte. Uno de los "booms" de la más reciente cinematografía francesa.



# EL CINE

## DE CINE SAN SEBASTIAN

"ANASTASIA, MIO FRATELLO". Italia. Dtor. Stefano Vanzini. Con Alberto Sordi, Richard Conte, Nello Caruso y María Tedeschi. Film de humor basado en una novela del propio Alberto Sordi.

"THE PARALLAX VIEW" ("Asesinos, S. A. ") Estados Unidos. Director; Alan J. Pakula. Con Paula Prentis, Hume Cronyn y Warren Beatty. Film policiaco basado en una novela de Loren Singer.

"THE TAMARIND SEED" ("La semilla del tamarindo"). Gran Bretaña. Dtor. Blake Edwards. Con Julie Andrews, Omar Sharif y Anthony Quayle. Película de espionaje sobre novela de Evelyn Anhoj.

"TORMENTO" España. Director; Pedro Olea. Con Ana Belén, Francisco Rabal, Javier Escrivá, Conchita Velasco. Sobre novela de Pérez Galdós.

"BADLANDS" Estados Unidos. Dtor. Terence Malick. Con Martin Sheen y Sissy Spacek. Film sobre problemática juvenil.

"LE SECRET". Francia. Dtor. Robert Enrico. Con Jean Louis Trintignant y Marlene Jobert. Sobre "El compañero indeseable", de F. Rick.

"JONGARA". Japón. Director; Koichi Saito. Con Kyoko Enami i Akira Oda.

"LE MILLIEU DU MONDE" ("La mitad del mundo"). Suiza. Director; Alain Tanner. Con Olimpia Carlisi y Philippe Leotard. Uno de los films más esperados del Festival.

"LA CIRCONSTANZA" Italia. Dtor. Ermano Olmi. Con Gaetano Porro y Alda Savelli. En línea del neorealismo italiano, recreación del tema de la convivencia y el mutuo conocimiento.

"PELHAM, 1, 2, 3". Estados Unidos. Director; Josep Sargent. Con Walter Matthau, Robert Shaw y Martin Balsam. Film policiaco.

"ALLJON MEG A MENET" ("Un momento, por favor"). Hungría. Director; Livia Gyarmathy. Con Miklos Marcovics, Istvan Rajts. Tema social.

"PRESAGIO". Méjico. Director; Luis Alcoriza. Con Lucha Villa, Pancho Córdoba y Fabiola Falcón. Uno de los títulos que han despertado más interés del Festival.

"THE GREAT GATSBY" ("El gran Gatsby"). Estados Unidos. Director: Jack Clayton. Con Mia Farrow, Robert Redford. Adaptación de la novela de Francis Scott Fitzgerald. (Fuera de concurso).

UN NUEVO HEROE IRRUMPE EN EL MUNDO DE LA ACCION: TRAVIS McGEE



TRAVIS McGEE en una "conferencia" con un cliente.  
En su negocio es lo normal

ROD TAYLOR como Travis McGee • SUZY KENDALL

## MAS OSCURO QUE EL AMBAR

JANE RUSSELL • JANET MCGEE • JACK PALAN

Basada en la novela "DARKER THAN AMBER" de JOHN D MacDONALD. Guión de FO WATERS. Productor WALTER SELTZER. Productor ejecutivo JACK REEVES. Director ROBERT CLOUSE.

UNA PRESENTACION DE CINEMA CENTER FILMS. DISTRIBUIDA POR

ROD TAYLOR ES TRAVIS McGEE... ¡UN NUEVO TIPO DE HEROE! ¡UN NUEVO TIPO DE AVENTURAS! ¡UN NUEVO TIPO DE HOMBRE!

# IMPERIAL

A PARTIR DEL PROXIMO MARTES

LUC MERENDA • ALF THUNDER

## DOS GOLFOS EN EL OESTE



... MIA MERANDA • RENATO CESTIC • TANO CINAROSA  
DIRECCION ALFO CALYORAN • SCOPE • BARTMANCOLOR

EL FILM DEL OESTE  
CON MAS GUASA Y FOLLON

# CIERRE

ASI HAN VISTO	A.F.	G.D.	R.F.	LM.	A.R.	TOTAL
La casa de las palomas	3	3	-	4	4	3'5
Infierno de cobardes	2	2	-	3	2	2'2
El hombre de la medianoche	4	3	-	-	3	3'3
Tarots	3	1	2	-	4	2'2
La descarriada	-	-	2	-	-	2
Los vengadores	-	-	2	-	-	2
Nadie oyó gritar	1	-	2	3	2	2
El Gran Jack	4	-	4	3	3	3'5

**VALORACION** — 6: Obra maestra. 5: Obra importante. 4: Obra interesante. 3: Obra tolerable. 2: Obra deficiente. 1: Obra mala. 0: Obra inútil.

# Noticias

NO HUBO FILMACION EN LAS CUEVAS DEL DRACH. - Se dijo que el lunes pasado iba a comenzar en las Cuevas del Drach la filmación de unas secuencias de una coproducción hispanoamericana y hasta se anunció la llegada de Gilbert Roland, uno de los actores protagonistas de la película. No obstante, no hubo película ni llegada de actores, ya que filmar en el interior de las Cuevas representa gran inconveniente debido a los múltiples factores que necesitan los equipos técnicos.

La red eléctrica de las Cuevas no es suficiente para iluminar los platós, toda vez que se precisa un voltaje tres veces superior al de que se dispone en la actualidad. Luego, la visita turística dificulta el rodaje, y este ha de realizarse de noche o a primeras horas de la mañana. Y, al mismo tiempo, el colocar focos, cables y cámaras no ocasiona sino la rotura de las formaciones estalactíticas.

"OLVIDA LOS TAMBORES". - En otro lugar de este número les ofrecemos la noticia de una posible representación teatral en nuestra ciudad. Al cierre, la noticia se ha confirmado y con ello el título de la obra a representar: la comedia de Ana Diosdado, "Olvida los tambores", que será ofrecida en el Salón Fénix, el día 12 del próximo octubre.

Debido al escaso aforo del local se han previsto tres sesiones de dicha obra, una de ellas dedicada especialmente a la juventud.

"ROSA DELS VENTS". - En su diaria sección local, Pepe Pardo anunciaba ayer en 'Diario de Mallorca' la constitución de un grupo de comentaristas de la actualidad local, cuyo punto de vista aparecerá firmado con los nombres de los vientos.

## IMPERIAL

CHARLES BRONSON  
URSULA ANDRESS  
TOSHIRO MIFUNE



ALAN DELON  
TERENCE YOUNG

### SOL ROJO / Red Sun

MAURICE JARRE - CAPUCINE - EASTMANCOLOR  
Maurice Jarre - Capucine - Eastmancolor  
Henri Alkan  
Serge Lebeaux - Ted Richmond - Robert Dorfmann

## INAUGURACION TEMPORADA HOY

\*\*\*\*\*

Todos la buscaban para asesinarla... pero ella ignoraba que su amante era el peor criminal

CARROLL STEPHEN BAKER BOYD

## EL DIABLO TIENE SIETE CARAS

Director OSVALDO CIVIRANI

¡Un reparto de primerísimas figuras del cine norteamericano en un film de acción trepidante!

no es nada  
memé...  
solo un  
juego







# Fútbol

Si no fuera por el factor suerte, por el factor tan probado de la ilógica y, por encima de todo, por la sorpresa que caracteriza siempre al fútbol, se diría que con este equipo de ahora mejor íbamos a militar en tercera regional que en preferente. No tenemos equipo, eso es todo. Ni equipo ni deseos de ser encajados de entrada como derrotistas o presurosos insatisfechos; no tenemos equipo y lo mantenemos muy a pesar nuestro. Ni tenemos la culpa ni podemos remediarlo.

El domingo pasado, frente al Binissalem, otro resultado que no debía haberse producido porque el equipo vinatero, con tener hombres estimables, tampoco es nada del otro jueves. Pero el nuestro... A excepción de Copoví (que creemos fue el único que se salvó de nuestro once y de los trece) lo que ofreció el Manacor fue una lección de inutilidad, casi podríamos decir de inexperiencia cuando no de algún que otro esporádico conato de violencia, cosa esa que, mientras nos lo permitan, vamos a significar en estas páginas, caiga quien caiga, y con nombres propios. Queremos ver fútbol, no agresiones ni otras malas artes.

Y para mañana, uno de los cabezas de serie: el Campos, con sus cuatro positivos y su portería todavía limpia y por estrenar. El Manacor, se nos dice, presentará cambios sustanciales dentro de lo que cabe, ya que debe ganar ineludiblemente

- ARGONA -

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### PRIMERA PREFERENTE

Binissalem, 2-Manacor, 0  
 Colliorens, 2-España, 3  
 (Jugado el sábado)  
 Calviá, 3-Sta. Catalina, 1  
 Soledad, 1-San Juan, 1

Villafraña, 4-R. Pollensa, 1  
 Margaritense, 1-At. Baleares, 1  
 Serverense, 3-Consell, 1  
 Campos, 4-Porreres, 1  
 Cultural, 2-Llosetense, 2

Binissalem	2	2	0	0	3	0	4
Campos	2	2	0	0	6	2	4
España	2	2	0	0	7	5	4
At. Baleares	2	1	1	0	5	2	3
Manacor	2	1	0	1	4	3	2
Calviá	2	1	0	1	4	3	2
Serverense	2	1	0	1	6	5	2
San Juan	2	0	2	0	1	1	2
Cultural	2	0	2	0	2	2	2
Margaritense	2	0	2	0	2	2	2
Consell	2	1	0	1	3	3	2
Villafraña	2	1	0	1	5	5	2
R. Pollensa	2	1	0	1	4	5	2
Sta. Catalina	2	0	1	1	2	4	1
Llosetense	2	0	1	1	3	4	1
Soledad	2	0	1	1	2	4	1
Colliorens	2	0	0	2	3	7	0
Porreres	2	0	0	2	1	5	0



# NUNSI

## BALLET

## Gimnasia

RITMICA \* REEDUCATIVA

INFORMES:

TELEFONO 55.17.78

**Manacor**



# Muebles BAUZA®

C/ Gral. Franco, 22

GRAN EXPOSICION DE MUEBLES  
 EN TODOS LOS ESTILOS  
 APARCAMIENTO PROPIO

## EXPOSICIÓN

C/. Gral. Franco, 22

C/. 18 de Julio, 13

TELEFONOS

55 05 85

55 05 23

55 03 50

FABRICA: C/. Bajo Riera, 10 y 12

**MANACOR**



# COSES DE MADRÓ XIU



- ¿QUE TE DEMANI TRES COSES, DIUS, PER GROSSES QUE SIGUEN... ?  
IDO MIRA: ME BASTA AMB UNA... AMB UNA ESTARE SATISFETA, MONETA  
MEVA: SI ME VOLS PAGAR ES LLIBRES DE SA FIOLA, QUE ENGUANY  
COMENÇA A ANAR A ESCOLA...



**PANTALON**

**LLULL'S**

Jaime Domenge, 12  
**MANACOR**

PERLAS Y CUEVAS

**Teléfono 55 04 10**

BOBINADO Y REPARACION  
DE MOTORES  
INSTALACIONES Y MONTAJES  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
OFICINA TECNICA

**INEMA**

*Instalaciones Eléctricas Manacor*

Juan Ramón Jiménez, 7

MANACOR

DE NUEVO...

# LOS TOROS

**CALA MILLOR**

UN SERVICIO A SU SERVICIO



VIVERO DE LANGOSTAS  
Y  
LAS ESPECIALIDADES DE SIEMPRE



PASEO MARITIMO DE CALA MILLOR  
A CALA BONA

**night club**

# la cueva



## Hotel Playa Moreya

Cala Moreya :: Mallorca ::



# COMA A GUSTO

HOY RECOMENDAMOS:



**ESPECIALIDADES**

Fondue Bourguignonne		Parrilladas
Paello	<b>ESPECIALIDADES</b>	Gordon - Bleu
Lechona asada	Langosta	Chateaubriand
Cordero asado		Sopa de pescado

Escalope a la crem    Cazuela de mariscos

**CLUB - RESTAURANTE**

# LA CARRETA

**EN**  
**CALAS DE MALLORCA**

TELEFONO 57. 31. 48

LES OFRECE ESPECIALIDADES DEL PAIS, GUIADAS AL ESTILO CASERO. COCINA INTERNACIONAL. "LA CARRETA" PONE A SU DISPOSICION SUS ACOGEDORAS SALAS PARA FIESTAS FAMILIARES, BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, ANIVERSARIOS, ETC.

Para comer bien

# santa maria del puerto

**restaurante**

SANTA MARIA DEL PUERTO  
Cra. Cuevas DRACH - PORTO CRISTO  
MALLORCA (España)

**FIESTAS  
SOCIALES**

**BODAS  
COMUNIONES**



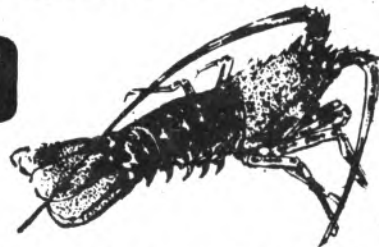
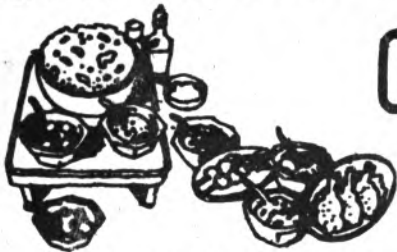
COMPLEJO COMERCIAL  
Tienda de artículos de piel, sucursal de RUBINCA (bolsos y prendas confeccionadas, guantes, etc.)  
Bodega surtida con toda clase de bebidas. Pueden degustar los famosos licores de nuestra Casa Central, DESTILERIAS CAÑELLAS.

**porto cristo**



# COMA A GUSTO

HOY RECOMENDAMOS:



hostal/restaurante

## balcón

punta den pelat  
teléfono nº570195  
Porto Cristo,  
Mallorca

En las inmediaciones de las Cuevas del Drach.  
De ambiente familiar.  
Amplias habitaciones con cuarto de baño privado, agua fría y caliente,  
amplias terrazas.  
Magnífico comedor y cocina selecta.  
Bar acogedor con precios populares.  
Confortable salón social.

In the vicinity of the Drach Caves.  
Family atmosphere.  
Large rooms with private bathroom, hot and cold water, spacious  
terraces.  
Magnificent dining room and select cuisine.  
Cozy bar with reasonable prices, comfortable lounge.

Gleich in der Nähe der Grotten von «Drach».  
Hausliche Stimmung.  
Geräumige Zimmer mit Privatbad, warmes und kaltes Wasser, grosse  
Terrasse.  
Sehr schönes Speisezimmer, ausgelesene Küche.  
Gemütliche Bar, niedrige Preise.  
Komfortabler Salon.

Si el café es Samba...

RESTAURANTE

PLATOS TÍPICOS  
**Bar**  
ESPECIALIDADES  
**Petit**

CALA MILLOR

COMUNIONES  
BODAS  
FIESTAS SOCIALES

en



BAR-RESTAURANTE  
CLUB NAUTICO

Teléfono 57 0123

PORTO CRISTO

ABIERTO TODO EL AÑO

RESTAURANTE  
BAR



## LOS DRAGONES

QUINIENTAS PLAZAS CUBIERTAS Y OTRAS  
TANIAS EN AMPLIAS TERRAZAS JUNTO

CUEVAS DEL DRAC

CON APARCAMIENTOS ILIMITADOS  
Y PANORAMICA UNICA DE

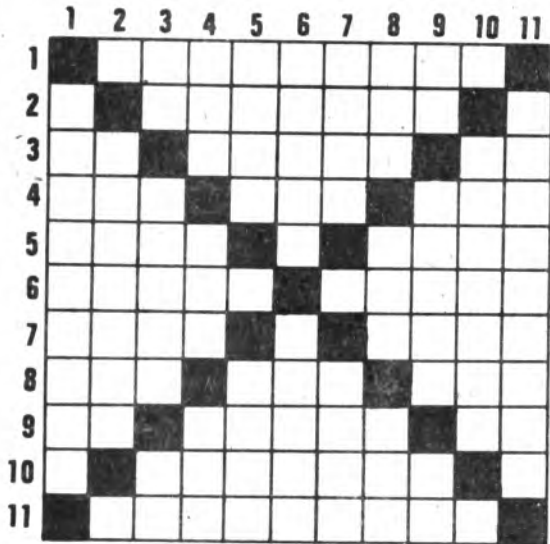
PORTO CRISTO

TELF. 57 00 94

Le esperamos, seremos AMIGOS

# PASATIEMPOS

## CRUCIGRAMA



### HORIZONTALES:

1. Arma de fuego (plural).—2. Consonante. Que está muy tupido (plural). Consonante.—3. Contracción. Arma blanca larga. Siglas comerciales.—4. Óxido de calcio (al revés). Desmenuce con los dientes. Personaje bíblico.—5. Fruto rico en fructosa (plural). Consonante. Lecho.—6. Flor. Que tiene inteligencia y destreza.—7. Se trasladaban, se dirigían. Consonante. Introduce.—8. Preposición. Daño moral o material. Emperador ruso (al revés).—9. Forma del pronombre personal. Cabezas. Campeón (al revés).—10. Símbolo del azufre. Rey judío. Consonante.—11. Habitantes de una isla del Pacífico.

### VERTICALES:

1. Dicese del que padece la fiebre, causada por el microbio procedente de terrenos pantanosos (plural).—2. Sigla romana. Cuarto para el aseo (plural). Consonante.—3. Voz de mando. Introducen, penetran en capas permeables. Siglas comerciales.—4. Igualdad en las superficies y alturas de las cosas. Preposición negativa. Alimento hecho a base de trigo (al revés).—5. Gran afecto a las personas (sentir). Vacal. Cuadrúpedo que se utiliza para el trabajo en el campo (masculino).—6. En términos familiares persona poco inteligente (plural). Pieza que se coloca en la parte inferior del zapato.—7. Porción de tierra rodeada de agua. Consonante. Chupa, roza.—8. Personaje bíblico. Hijo de Noé. Siglas de socorro.—9. Campeón. Ser muy cagaz y astuto. Preposición (al revés).—10. Consonante. Raza africana de origen bíblico (plural). Consonante.—11. Acción de acelerar o disminuir la velocidad de una reacción química in alterar las características de la reacción.

## Quiniela del saber

¿Cuál era el nombre del célebre político español Canalejas?

**Pedro — Rafael — Andrés José.**

“La Virgen y el Niño entre dos santos” es el título de un magnífico lienzo del pintor italiano Lorenzo di Credi, que se conserva en uno de estos museos:

**Pinacoteca de Brera — Louvre — Pinacoteca de Múnich — Prado.**

Entre los emperadores de Oriente encontramos los de nombre Constantino y, entre éstos, uno no se llevó muy bien con su suegra Martina, puesto que murió envenenado por ella. ¿Cuál fue?

**I el Grande — II el Joven III — IV el Barbudo.**

¿Cuál es el mayor mar interior del mundo?

**Caspio — Muerte — Azof Negro.**

Según la mitología, Cerberbero era el nombre del animal que guardaba las puertas del Infierno. ¿De qué animal se trataba?

**Un perro — Un león — Un águila — Un toro.**

Si un objeto vale 4 pesetas más la mitad de su precio. ¿Cuánto vale en realidad?

**6 pesetas — 8 pesetas — 4 pesetas — 12 pesetas.**

El nombre de “Las Termópilas” debe usted relacionarlo con:

**Una batalla — Un balneario — Un conjunto musical — Una canción moderna.**

De estas cuatro célebres mujeres, una se dio muerte haciéndose morder por una serpiente. ¿Cuál?

**Ana Bolena — Popea — Salomé — Cleopatra.**

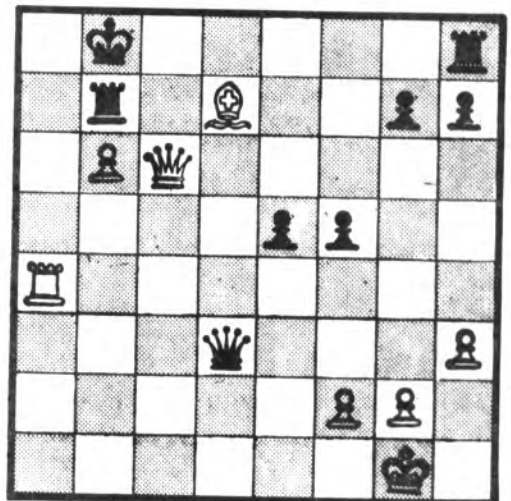
¿Cuál de estos alimentos cree usted que tiene más calorías?

**Naranjas — Tecino — Queso — Jamón.**

# PANTALON LLULL'S

Jaime Domenge, 12  
**MANACOR**

## AJEDREZ



**BLANCAS JUEGAN Y GANAN**

SOY demasiado fuerte para degradarme engañando.—*Simón Bolívar.*

LAS escenas de dolor no son muchas veces de consuelo.—*Chateaubriand.*

NADA hay que acerque tanto a los hombres como la cultura.—*F. Pi y Margall.*

EN la mujer, el desprecio es la primera forma que adopta el odio.—*H. de Balzac.*

## FUNERARIA

# SA MOLADORA

TEL 55 18 84

## SERVICIOS PARTICULARES

DR. FLEMING 1  
PASEO FERROCARRIL 14

MANACOR



## ¿PUEDE EL SONIDO CREAR IMAGEN?

Usted se preguntará: ¿Pero el sonido puede crear imagen?  
Rotundamente, «sí».

Ya en el principio de la creación, cuando no había cosa alguna  
—ni luz, ni aire, ni materia..., nada— un sonido puro,  
al transformarse en imagen, puso en marcha la vida.

¡Qué profundo, maravilloso, potente y puro  
debió ser aquel primer sonido!

¿Y quién no ha escuchado una caracola  
y ha oído y visto, y hasta ha sentido el mar?

El sonido *evoca*, emociona; un simple sonido nos puede hacer llorar  
o reír, dormir o bailar... y además, si este sonido es puro nos  
hace ver otra realidad distinta a la que estamos contemplando.

Si, el sonido es capaz de crear imagen.



# TELEFUNKEN

el sonido que crea imagen

*Delegación Oficial:*

# AEG TELEFUNKEN

PLAZA IGLESIA, 2 \* Tel.: 55 14 19 \* MANACOR

## AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA

**ABIERTO TODO EL AÑO**

**BABY  
ZOO**

## ESPECTACULO DE DOMA

*Animales salvajes  
y amaestrados*



LOS NUEVOS Y SORPRENDENTES TRUCOS DE JAMES BOND SON EL CENTRO DE ATRACCION DEL PUBLICO ESPAÑOL

**HOY James**

SENSACIONALES PERSECUCIONES EN LANCHAS RAPIDAS  
SACRIFICIOS VUDUES  
OBSTACULOS INSUPERABLES

**¡TODO LO QUE USTED ESPERA DE JAMES BOND... Y MUCHO MAS...!**

HARRY SALTZMAN y ALBERT R. BROCCOLI presentan a  
**ROGER MOORE es JAMES BOND**

En la obra de IAN FLEMING

**007 VIVE Y DEJA MORIR**



COLOR

con YAPHET KOTTO - JANE SEYMOUR - ALBERT R. BROCCOLI y HARRY SALTZMAN - Dirigida por GUY HAMILTON  
Guión de TOM MANKIEWICZ - Canción del título compuesta por PAUL y LINDA McCARTNEY

**GOYA Bond!**

Y UNA BELLEZA TELEPATICA LLAMADA «SOLITAIRE»  
QUE ENVUELVE A 007 EN UNA APASIONANTE HISTORIA DE AMOR Y DE MAGIA  
**¡KUNG-FU Y TODAS LAS ARTES DE LA LUCHA EN LA MAS TREPIDANTE AVENTURA DE JAMES BOND!**

SUSPENSE... INTRIGA...

**CINE GOYA**

ARMAS PODEROSAS...

HOY Y MAÑANA

La más discutida película de **CARLOS SAURA**

José L. López Vázquez  
Lina Canalejas  
Fernando Delgado  
Lola Cardona  
María Clara Fernández

Una producción Elías Querejeta

Premio al mejor director en el Festival de Cannes 1974

Operador: Luis Cuadrado  
Guión: Annona y Saura  
Director: Carlos Saura  
Color

**La prima Angelica**